

Bar Restaurante
ANAIK
ASADOR



COGOTE DE MERLUZA A LA PLANCHA
CHULETA DE BUEY A LA BRASA
CORDERO AL HORNO
AMPLIO MENU A LA CARTA
MENU DE LA CASA

VINOS FINOS

BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

PLAZA SAN MARCIAL

TELEFONO 35 11 45

ALTZA

Fiestas de San Marcial
Alza
1987

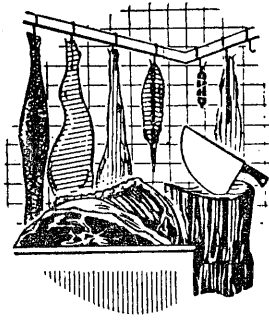


27 - 28 - 29 y 30 de Junio
1 y 2 de Julio

CARNICERIA - CHARCUTERIA

HARATEGIA - URDAIZTEGIA

MODESTO



ESPECIALIDAD EN BUEY GALLEGO

Villa Juanita, 3 (Intxaurreondo)

Teléfono 39 36 36

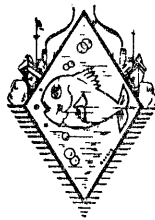
SAN SEBASTIAN

Bernardo Azpeitia

Artículos Deportivos

Caza y Pesca

CEBO VIVO



Plaza Axular, 1 - PAXAI ANTXO - Tel. 525746

Colaboradores

Bar Lizarpe	Pescadería Piscis	Peluquería Lourdes
Bar Joxemi	Pescadería Pili	Fotos-Cano
Bar Antonio	Relojería Yuso	Peluquería Makoan
Bar El Sol	Librería Arantxa	Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián
Bar Elizondo	Muebles Zuhatza	Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa
Bar Anaiak	Taxis Vallina	Caja de Ahorros Lab. Popular
Bar Alza	Licores Iñaki Alkiza	Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián-Rentería
Bar Gure-Ametza	Relojería Ubeda	Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián-Erroteta
Bar Bodega	Peña Taurina Serranito	Casa de Cultura Casares
Bar Martillun	Pastelería Karmentxu	Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián
Cafetería Kantauri	Carnicería Elósegui	Excmo. Diputación Foral de Guipúzcoa
Cristalería Alza	Carnicería A. Villarón	Librería Valares
Confecciones Zugasti	Carnicería Santos	Zapatería Manolo
Sastrería Antolín	Carnicería Iñaki	Fotos Flash
Sociedad Boskotarrak	Carnicería Lerchundi	Carnicería A. Iriondo
Sociedad Euskal Guiroa	Carnicería M. Porrúa	Sidrería Autzeta. Hernani
Sociedad Altzatarra	Bacalaos Donosti (Ralla)	Vinos Txapeldun. Orio
Club Deportivo Herrera	Rincón del Bacalao	Freixenet. Cavas
Club Deportivo Roteta	Muebles J. M. Seco	Joyería Rivas
Talleres Aragón	E K O Alza	Bar Hogar Jubilados Altza
Talleres Arizmendi	Cafés Gao	Rich. Panificadora
Fotos Zarranz	Peluquería Azpiroz	
Fotos Blázquez	Mercería Goofy	
Tele-Sol	Gráficas Nerecán	
Bideo Club Alza	Sdad. Deportiva Bersolari	
Zapatería Manolo	Sdad. Deportiva Leosiñeta	

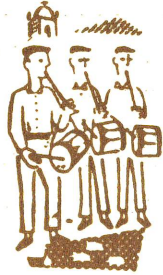
Nuestro reconocimiento a cuantos han colaborado: Vecindario, Entidades, Sociedades, Bares, Cafeterías y Comercio en General, etc., etc. Asimismo pedimos disculpas si alguno de los colaboradores no aparece reflejado en la lista, es ajeno a nuestra voluntad.

Muchas gracias a todos, y Felices Fiestas.

MIERCOLES DIA 1 DE JULIO

DIA DE LOS NIÑOS Y JOVENES

A las 8 de la mañana.—Alborada con los Txistularis Takili - Takulo y jóvenes del barrio, Altzalde Kimuau Taldea y C.T.L. Adiskideak.



A las 11 de la mañana.—En la Iglesia Parroquial de San Martzial se celebrará una MISA por los socios fallecidos del Hogar de Jubilados y vecinos del barrio.

A las 12 de la mañana.—En el Hogar de Jubilados y Pensionistas de Altza se dará un LUNCH al que podrán asistir los ancianos del casco de Altza, sean o no socios del Hogar.

De 11 a 12 de la mañana.—PONIS con sorpresa para niños de hasta 12 años inclusive.

A las 12 de la mañana.—Dará comienzo una Gran Olimpiada de Juegos Infantiles: Carreras de ladrillos, Huevos, Sacos, Rompepucheros, meter patatas de una en una en un cubo, pinchar, colgar manzanas para poder morder, etc., etc.



A las 6 de la tarde.—TAMBORRADA INFANTIL. Salida del Colegio San José de Calasanz. Participan los chicos del mismo Colegio y la Txaranga de PASAI, que recorrerán las diferentes calles del barrio.

A las 6 de la tarde.—En los Salones de PETROQUIMICAS de Altza actuarán la Rondalla de Ruiz del Campo y Coro y Rondalla del Hogar de Jubilados y Pensionistas.

A las 7 de la tarde.—PONIS sorpresa para niños de hasta 12 años inclusive.

DOMINGO DIA 28 DE JUNIO

A las 7 de la mañana.—Alborada por los diferentes caseríos de la zona para que participen de las Fiestas a cargo de los Txistularis Takili - Takulo, y a continuación la Alborada seguirá su marcha por las calles del barrio en compañía de los jóvenes de Altzalde Kimaua Taldea y C.T.L. Adiskideak.

A las 9 de la mañana.—Gran Final del III Torneo Deportivo San Marcial 87, en el Colegio San José de Calasanz, durante la mañana, con el siguiente calendario: 9 horas: BENJAMIN MASCULINO; 10 horas: ALEVIN MASCULINO; 11 horas: INFANTIL MASCULINO; 12 horas: INFANTIL FEMENINO; 13 horas: MAYORES. Y para las 5 de la tarde, entrega de Trofeos.

A las 9,30 de la mañana.—Saldrán los Blusas del Bar Anaiak para llenar las calles de alegría con sus Rondallas.



A las 11 de la mañana.—Grandes Finales del VIII Torneo de Pelota, PALETA-GOMA, que organiza y patrocina la Sociedad Deportiva ALTZATARRA K. E. Y a continuación, la entrega de Txapelas y Trofeos.

A las 5 de la tarde.—DANZAS VASCAS a cargo de los dantzaris de la Ikastola HERRI-AMETZA.



A las 6 de la tarde.—SOKATIRA entre los jóvenes del barrio organizado por Altzalde Kimuau Taldea y C.T.L. Adiskideak.

A las 7 de la tarde.—Alegres pasacalles con los Txistularis Takili-Takulo acompañados de Gigantes y Cabezudos.

LUNES DIA 29 DE JUNIO

A las 8 de la mañana.—Alborada a cargo de los Txistularis y jóvenes del barrio. Y a continuación Gigantes y Cabezudos.

A las 10 de la mañana.—En el Hogar de Jubilados y Pensionistas de ALTZA se celebrará el II Campeonato de TOKA de la Comarca de DONOSTI.



A las 11 de la mañana.—CROSS Infantil hasta 15 años inclusive.

De 7 a 9 años, media vuelta al circuito.

De 10 a 12 años, una vuelta al circuito.

De 13 a 15 años, dos vueltas al circuito.

A la 1 de la tarde.—Los Blusas de nuevo llenarán las calles con sus Rondallas.

De 5 a 6 de la tarde.—CONCURSO INFANTIL DE PINTURA organizado por los jóvenes de Altxalde Kimuau Taldea y C.T.L. Adiskideak.

A las 7 de la tarde.—Alegres pasacalles a cargo de los Txistularis Takili - Takulo acompañados de Gigantes y Cabezudos.

A las 8 de la tarde.—El Coro Parroquial de Altxa cantará la SALVE de ESLAVA a 4 voces mixtas y órgano en la Iglesia Parroquial de San Martzial.

A las 9 de la tarde.—Los Blusas se harán oír por las diferentes calles del barrio.

A las 11 de la noche.—Tradicional TAMBORRADA por jóvenes del barrio y miembros de la Sociedad Deportiva Altxatarra K. E. acompañada por la Txaranga de PASAI que recorrerá las diferentes calles.

MARTES DIA 30 DE JUNIO

FESTIVIDAD DE SAN MARTZIAL

A las 8 de la mañana.—Alborada a cargo de los Txistularis Takili-Takulo y jóvenes del barrio.

A las 10 de la mañana.—SOLEMENE MISA MAYOR en la Parroquia de San Martzial en honor del Santo Patrón.

A las 11 de la mañana.—LUNCH en el Salón de la Tenencia de la Alcaldía con asistencia de las Autoridades Municipales y vecinos del barrio servido por el Restaurant ANAIAK.

A la 1 de la tarde.—Los Blusas recorrerán las diferentes calles del barrio.



A las 4 de la tarde.—GRAN TIRADA DE BOLOS, III Torneo Local, en el Bolatoki Municipal de Altxa, con importantes Premios y Trofeos.

NOTA: Este Torneo se desarrollará de 4 a 6,30 de la tarde.

A las 6 de la tarde.—Grandes partidos de pelota a mano. Los ya esperados por la afición altxatarra. SON COMO CAMPEONES: ARRARAS II y VITORIA II contra COREYERO y KOKA. GOROSTIZA y ARRARAS I contra ETXANIZ y OREGUI.

A las 6 de la tarde.—PELICULA. Infantil y juveniles.

De 6,30 a 7,30 de la tarde.—Tradicional tirada de TOKA con importantes Premios y Trofeos, organizada por la Sociedad Deportiva Altxatarra K. E.



A las 8 de la tarde.—TXARANGADA a cargo de los Blusas del Bar ANAIAK.

A las 11 de la noche.—BAILABLES a cargo del conjunto CAMR hasta la madrugada.

PROGRAMA

SABADO DIA 27 DE JUNIO

A las 9 de la mañana.—En el Colegio San José de Calasanz, organizado por el mismo y la Comisión de Festejos, darán comienzo las SEMIFINALES del III TORNEO SAN MARCIAL 1987 entre los diferentes equipos y con los siguientes horarios: 9, 10, 11, 12 y 13 horas, y por la tarde a las 16, 17, 18, 19 y 20 horas.

A las 12 de la mañana.—Apertura de BARRACAS y ATRACCIONES.

A la 1 de la tarde.—Pasacalles por las diferentes calles del barrio, a cargo de los BLUSAS del Bar ANAIK.



A las 3,30 de la tarde.—TIRO DE PICHON en la campa AMUEDER, con importantes premios y trofeos, durante toda la tarde.

A las 7 de la tarde.—TXUPINAZO, desde el balcón de la Tenencia de la Alcaldía de ALTZA, con lo cual dan comienzo las fiestas de 1987. A continuación, alegres pasacalles con Gigantes y Cabezudos al son de los Txistularis Takili - Takulo, de Lezo.

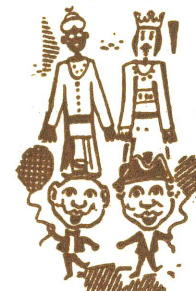


A las 8,30 de la tarde.—Los Blusas del Anaiak con sus pasacalles.

A las 11 de la noche.—Bailables hasta la madrugada a cargo del conjunto vasco-navarro «ARDUA-BELTZA».

A las 7,30 de la tarde.—Entrega de Premios infantiles para los mejor clasificados, y a continuación, GRAN CHOCOLATADA para todos los niños.

A las 8 de la tarde.—Txistularis con Gigantes y Cabezudos y los jóvenes de Altzalde Kimuau Taldea y C.T.L. Adiskideak.



A las 9 de la tarde.—Los Blusas se pondrán en marcha para alegrar las calles.

JUEVES DIA 2 DE JULIO

FESTIVIDAD DE SANTA ISABEL - DIA DEDICADO AL BASERRITARRA

A las 8 de la mañana.—Alborada a cargo de los Txistularis y jóvenes del barrio.

A las 10 de la mañana.—SOLEMNE MISA MAYOR en sufragio de los vecinos fallecidos en la Parroquia de San Martzial.



A las 11 de la mañana.—En la Sociedad Altzatarra, HAMAIKETAKO para los jubilados del barrio.

A las 12 de la mañana.—Gran competición de ARRASTRE DE PIEDRA con una marca que puede ser superable. Previo sorteo actuarán dos parejas por la mañana y otras dos por la tarde, «cuatro parejas». Además de los Premios en metálico habrá un TROFEO para el ganador.

Nombres de las parejas participantes: FRANTXILLAGA-SZAR; TELLERIA, de Lasarte; ABENDAÑO, de Lezo, y FRANTXILLAGA-BERRI.

A las 1 de la tarde.—BERTSOLARIS. En la Plaza San Martzial. GARMENDIA y MITXELENA.

A las 2,30 de la tarde.—COMIDA DE HERMANDAD en la Sociedad Deportiva Altzatarra K. E. Sobremesa con Bertsolaris.

A las 5 de la tarde.—Juego de la OKA para menores y jóvenes.

A las 6,30 de la tarde.—Segunda actuación de ARRASTRE DE PIEDRA para las dos parejas que libraron a la mañana.

A las 7,30 de la tarde.—Bertsolaris en la Plaza San Martzial. MITXELENA y GARMENDIA.

A las 8 de la tarde.—Gigantes y Cabezudos con los jóvenes del barrio.



A las 11 de la noche.—Bailables, hasta la madrugada, a cargo del conjunto CAMR.



A las 12 de la noche.—GRAN CARRERA con el tradicional TORO DE FUEGO, con lo que se darán por concluidas las Fiestas del 87.

NOTA: La Comisión de Fiestas no se hace responsable, bajo ningún concepto, de los accidentes ni incidentes que pudieran ocurrir durante el desarrollo de las Fiestas.

Agurra

Altzatarrak agur:

San Martzial Patroi Festen Batzordeak, eta bertan ordezkari diren izenean, hau da, Altzatarra K. E. «San Martzial» Jubilatu Etxea, Gazteen Denbora Libreren Elkarteak, eta «San José de Calasanz»-eko Guraso eta Ikasleen izenean, hain atsegin zaizkigun egun hauetan, bertan aurkitzen diren ALTZATAR guztiei bihotzetiko agurrik beroena bidaltzen dizue eta espreski, edozein zaio edo zertzeladarengatik herritik kanpora egotea beharturik zaudetenei. Era berean, oso gustokoa zaigu, egun hauetan zehar festa hauek direla medio, kanpotar guztiak agurtzea, beti zuen lekua gorderik aurkituko duzuelako.

Bide batez, eskertu nahi genituzke, Udaletxe eta auzoko zenbait Elkarte, Denda eta Enpresa, zentzu orokor batean, baina era berezi batez, Altzako Auzokigoa, zuen laguntzarik gabe ezinezkotzat emango genuelako Feste hauen ospakizuna.

Beste alde batetik, Altzako Kirol eta Kultur Elkarten artean adiskidetasun ildotik jarraitu nahirik eta behar den adineko dinamismoa lortuko dugulakoan, auzokide guztiei Festa ZORIONTSU batzuk opa dizuegu.

FESTA BATZORDEAK

ALTZAN, 1987ko Ekainak.

Saludo

ALTZATARRAK, kaixo:

La Comisión organizadora de las Fiestas Patronales de San Marcial, representada por la S. D. Altzatarra, Hogar del Jubilado «San Marcial», Club de Tiempo Libre y Alumnos y Padres del Colegio San José de Calasanz, saluda cordialmente a todos los ALTZATARRAS presentes, así como a todos aquellos que por diferentes motivos o circunstancias se encuentran forzosamente ausentes, en estos días tan entrañables para todos nosotros. En este mismo sentido, aprovechamos la ocasión para saludar también a todos los forasteros que nos honran con su visita.

Saludamos al mismo tiempo, queriendo agradecer la colaboración de las diferentes entidades, Ayuntamiento, Cajas de Ahorro, Comercios e Industrias en general, pero de una manera especial al VECINDARIO, pues sin vosotros no hubiese sido posible la celebración de dichas Fiestas.

En la intención de abrir más lazos de amistad y dinamismo entre las diferentes asociaciones existentes, os deseamos a todos MUY FELICES FIESTAS.

¡ZORIONAK!

LA COMISION

En ALTZA, Junio de 1987.